

DISQUE & PARTITION

COUP DE CŒUR

LES FANTASIES DE TELEMANN ARRANGÉES POUR QUATUOR DE FLûTES



L'ensemble Vibrations. De gauche à droite : Fabien Bogaert, Pascale Simon, Myriam Graulus, Eric Leleux, Lydie Thonnard, Philippe Laloy, Audrey Ribaucourt

GEORG PHILIPP TELEMANN

12 FANTASIES pour flûte seule, arrangées pour quatuor de flûtes - Ensemble Vibrations

Label Et'cetera records - Enregistré en février 2022 - Livret en anglais et français

On ne présente plus les *12 Fantaisies* que Telemann a écrites pour la flûte traversière. Audacieuses, inventives et ciselées à l'extrême, ces véritables petits bijoux de musicalité constituent un cycle unique dans le répertoire flûtistique du XVIII^e siècle. Musicien hors pair et multi-instrumentiste, Telemann connaissait parfaitement les particularités de la flûte traversière en bois à une clé, et c'est dans une volonté didactique qu'il ordonne ses *12 Fantaisies* par tonalités, montant graduellement du ton de *la* mineur à celui de *sol* mineur. La liberté d'expression et de composition sous-entendue par la terminologie « Fantaisie » offre au compositeur un terrain de jeu fabuleux, dans lequel il se plaît à mêler des éléments empruntés à la musique française, au brio du style italien, ainsi qu'à la musique populaire qu'il a pu entendre en Pologne, se révélant par-là même le maître incontesté des « goûts réunis ». À la théâtralité d'une ouverture à la française peut succéder la légèreté

et la frivolité d'une gavotte ou d'une gigue, la désinvolture d'un jeu rythmique faisant penser à un *hornpipe* anglais ou encore la douce suavité d'un adagio orné à l'italienne.

Que de trésors d'inventivité et d'imagination condensés dans ce petit chef-d'œuvre, dont chaque interprète propose une vision très personnelle, qu'elle soit sur instrument d'époque ou sur la flûte moderne. Parmi la multitude d'enregistrements dédiés aux *Fantaisies* de Telemann, l'un d'entre eux mérite que l'on s'y attarde pour son audace et son originalité : il s'agit du disque de l'Ensemble Vibrations, qui propose une version aussi fabuleuse qu'inouïe des *12 Fantaisies*, arrangées pour quatuor de flûtes (3 flûtes en *ut* et une flûte alto).

À l'origine imaginée dans un contexte pédagogique dans le but de souligner la richesse structurelle et harmonique de ces pièces, ainsi que la subtile polyphonie qui s'en dégage, cette transcription a été réalisée par le flûtiste et compositeur Éric Leleux, membre de l'Ensemble Vibrations. Le seul objectif didactique est manifestement largement dépassé puisqu'à travers sa réalisation, Éric Leleux laisse entendre une parfaite compréhension de l'architecture formelle et polyphonique de chacune

de ces miniatures musicales, mais aussi une fine connaissance stylistique des compositions de l'époque baroque.

À l'écoute, quelle agréable surprise d'entendre ces fantaisies si familières comme on ne les a jamais entendues : on est à la fois en terrain connu, et l'on redécouvre cette œuvre sous un jour nouveau. C'est un peu comme si cette transcription révélait ces pièces en trois dimensions d'après le plan en deux dimensions auquel nous étions habitués. La voix de Telemann n'est aucunement dénaturée, au contraire, elle est soulignée, animée et portée par le jeu complice des interprètes qui jonglent habilement entre la ligne mélodique et le remplissage harmonique et rythmique (ingénieusement répartis entre les trois voix de flûtes en *ut*), guidés par le rôle moteur de la basse jouée à la flûte en *sol*.

Avec cet enregistrement, les flûtistes belges de l'Ensemble Vibrations – dont le jeu historiquement informé tout en précision, en vivacité, et en homogénéité laisserait presque à entendre des flûtes en bois les yeux fermés – apparaissent comme de merveilleux ambassadeurs du magnifique travail d'Éric Leleux.

Entendre la basse de cette œuvre « senza basso »,

Imaginer les accords de clavecin accompagnant le traverso,

Révéler les polyphonies subtiles caractéristiques des fugues,

Dévoiler l'orchestre de Lully dans un mouvement « alla francese »,

Entrevoir les pas des danseurs sur quelques airs d'allure simple...

... Voilà de beaux défis pour les auditeurs

du XVIII^e siècle et d'aujourd'hui !

Tels étaient les objectifs que s'était fixé Éric Leleux en « réécrivant » les *12 Fantaisies* de Telemann à quatre voix. Il semblerait, pour le plus grand plaisir de nos oreilles, qu'il ait réussi ce véritable tour de force haut la main !